

**ULICA 29: Międzynarodowy Festiwal Teatrów Ulicznych** [Street 29: International Festival of Street Theatres] organized by Teatr KTO (review)

Kraków, Poland. July 7–10, 2016.

Another play that roamed the Rynek though combined its movement within demarcated performance spaces was *Andante* by the Spanish/Basque company Markeliñe. It was the most stunning mix of small-scale visuals, storytelling, and emotional depth in the entire festival. *Andante* consisted of three masked characters, reminiscent of nineteenth-century portrayals of wandering Jews who pulled carts led by musicians. The title, *Andante*, is a musical term for a moderate tempo, and this was the pace at which the characters moved. As the audience followed, the group arrived at four circles of sand, perhaps fifteen feet across, filled with old shoes and other detritus. The circles had framed pieces of paper with typed words indicating moments when state violence interfered with everyday life. These included Kristallnacht in 1938 and Santiago, Chile, in 1973, thus connecting tragedies from Europe to South America. *Andante* utilized no words, only beautifully scored bagpipes, accordion, guitar, and flute accompaniment, with occasional sound effects. The masked characters entered the circles and collected the shoes, adding them to piles on their wooden cart. But while they held the shoes the actors portrayed their former owners, depicting weddings, carnival tricks, dancing, and how the owners died. In a moment that silenced the spectators, one of the characters found a baby's shoes inside an adult's shoes, clearly implying the death of a small child. *Andante* ended with the characters handing the shoes to audience members and encouraging them to toss the shoes into the air, thus creating a shower of leather. The masked character that found the tiny booties clasped them mournfully, then tossed them with the others. This memorial to the violently murdered was simultaneously tragic and comic, and in its final gesture somehow purifying.

**Jacob Juntunen, PhD**  
Head of Playwriting MFA & PhD Programs  
Director of Graduate Studies Assoc.  
Professor of Dramatic Literature/Criticism and  
Playwriting Department of Theater | Southern Illinois University  
(SIU)

**ULICA 29: Międzynarodowy Festiwal Teatrów Ulicznych** [Calle 29: Festival Internacional de Teatro de Calle] organizado por Teatr KTO (crítica)

Cracovia, Polonia. Julio 7–10, 2016.

Otra obra que recorría la plaza, aunque combinaba su movimiento dentro de los espacios demarcados, fue *Andante* de la compañía española/vasca Markeliñe. Fue la mezcla de visuales en pequeña escala, narración y profundidad emocional más impresionante en todo el festival. *Andante* consistía en tres personajes enmascarados, que recuerdan las representaciones del siglo XIX de judíos errantes que tiraban carros conducidos por músicos. El título, *Andante*, es un término musical para un tempo moderado, y este fue el ritmo al que se movieron los personajes. A medida que el público lo seguía, el grupo llegó a cuatro círculos de arena, tal vez de unos quince pies de ancho, llenos de zapatos viejos y otros detritos. Los círculos tenían trozos de papel enmarcados con palabras mecanografiadas que indicaban momentos en que la violencia de Estado interfirió con la vida cotidiana. Estos incluyeron La Noche de los Cristales Rotos en 1938 y Santiago, Chile, en 1973, conectando así tragedias de Europa a América del Sur. *Andante* no utilizó palabras, sólo una bella banda sonora compuesta de gaitas, acordeón, guitarra y acompañamiento de flauta, con efectos de sonido ocasionales. Los personajes enmascarados entraban en los círculos y recogían los zapatos, añadiéndolos a pilas en su carro de madera. Pero mientras llevaban los zapatos, los actores retrataban a sus antiguos dueños, representando bodas, trucos de carnaval, baile y cómo murieron los propietarios. En un momento que silenció a los espectadores, uno de los personajes encontraba los zapatos de un bebé dentro de los zapatos de un adulto, lo que implicaba claramente la muerte de un niño pequeño. *Andante* terminó con los personajes entregando los zapatos a los espectadores y animándolos a tirar los zapatos al aire, creando así una ducha de cuero. El personaje enmascarado que encontró los pequeños botines los estrechó tristemente, luego los arrojó con los otros. Este monumento a los asesinados violentamente fue simultáneamente trágico y cómico, y en su gesto final de alguna manera purificante.

**Jacob Juntunen, PhD**  
Head of Playwriting MFA & PhD Programs  
Director of Graduate Studies Assoc.  
Professor of Dramatic Literature/Criticism and  
Playwriting Department of Theater | Southern Illinois University  
(SIU)



PROJECT MUSE®

---

*ULICA 29: Międzynarodowy Festiwal Teatrów Ulicznych [Street 29: International Festival of Street Theatre]*  
by Teatr KTO (review)

Jacob Juntunen

Theatre Journal, Volume 68, Number 4, December 2016, pp. 656-659 (Review)

Published by Johns Hopkins University Press

DOI: <https://doi.org/10.1353/tj.2016.0115>



➔ *For additional information about this article*

<https://muse.jhu.edu/article/645405>

# VIAJE CATÁRTICO A LA MEMORIA Y AL RECUERDO DE LAS VÍCTIMAS ANÓNIMAS



PORTADA QUÈ ÉS? CARTILLERA FESTIVALS TRIVIALS **CRÍTICA** recomanaCRÍTICA

ANDANTE...

Companya: Markeliñe (Baskadi) Director: Markeliñe

## CRÍTICA DE JORDI BORDES

## CRÍTQUES

19/4/2015

Jordi Bordes  
Jordi Bordes

Viatge catàrtic a la memòria i al record de les víctimes anònimes

Asserentment, un espectacle lousolent i literari molt, amb uns personatges misteriosos de màscara desfigurada, silenciosos i amb un aspecte entre ingenu i tristó. La companyia Markeliñe aconseguirà que la peça vagi guanyant pes específic, estació a estació. En trauca d'una sessió de via crucis ben bonic en el que es pot veure l'estrany filòsof dels personatges, o la cap de porcella de sabates de segona mà. En resultat, es poden interpretar com una mostra d'enterrament en temps de guerra. Ni la infància, ni les nocies tenen importància en aquest final. També hi ha una reivindicació als exiliats per fer guerra de manera nombrosa i sense que se contagiés en qualsevol altre entorn.

Les sabates usades agafen la forma dels peus dels seus propietaris i els adapten, són memòria pisoteada, humil, anònima. Cal fer-ne una festa del record per donar just descans als antepassats. Cal reivindicar-los i allibera'ns d'una mala mort en pau. Viure la Mort com el pasatge últim de la Vida integrant-lo amb naturalitat i franquesa. Una peça per moments divertida, emotiva, d'alta sensibilitat. Si es trobes el rastre, nure de repenar après carregar que seguiris un so que es pot identificar com el de la supervivència.

Ràssina de Jordi Bordes

Crítiques d'aquest mateix espectacle

VALORADO

9,0

OPINIONES

INSPIRADO

ACTUALITAT

TE CALENT PNA TADA ALGORIA

VALORADO PER EDATS

+ 66	0
51 - 66	0
36 - 50	0
21 - 35	1A
11 - 25	0
1 - 10	0
0 - 6	0
0 - 2	0

TEATRE

Consonant

ACTUALITAT

GENIUS PERICTIONS

ANI 2015

DI	DO	DI	DO	DI	DO
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30

NETIC COMPRENSIÓ

VEURE

Aparentemente, un inquietante espectáculo itinerante más, con unos personajes misteriosos de máscara desfigurada, silenciosos y con un aspecto entre ingenuo y tristón. La compañía Markeliñe consigue que la pieza vaya ganando peso específico, estación a estación. Se trata de una especie de via crucis muy humano, en el que se puede intuir el extraño trabajo de los personajes, a la caza de parejas de zapatos de segunda mano. En realidad, se pueden interpretar como una especie de enterrados en tiempo de guerra. Ni la infancia, ni las bocas tienen dispendencia en este final. También hay una reivindicación a los ejecutados por las guerras de manera sumaria y sin que se conozcan bien los lugares donde han sido enterrados.

Los zapatos usados adquieren la forma de los pies de sus propietarios; se adaptan. Son memoria pisoteada, humilde, anónima. Hay que celebrar una fiesta del recuerdo para dar justo descanso a los antepasados. Hay que reivindicarlos y, a la vez, garantizarles una muerte en paz. Vivir la muerte como el último pasaje de la vida, integrándolo con naturalidad y franqueza. Una pieza por momentos divertida, emotiva, de gran sensibilidad. Si encontráis el rastro, intentad rescatar este carruaje que sigue un sonido que se puede identificar con el de la supervivencia.